

**Entscheidung der  
Technischen  
Beschwerdekammer 3.2.1  
vom 7. Juli 1986  
T 170/84\***

Zusammensetzung der Kammer:

Vorsitzender: M. Huttner  
Mitglieder: C. Wilson  
C. Payraudeau

**Patentinhaber/Beschwerdeführer:  
Bossert KG**

**Einsprechender/Beschwerdegegner:  
BMW AG**

**Stichwort: "Zweiteilige Form eines  
Patentanspruchs/BOSSERT KG"**

**Artikel: 52 (1), 56 EPÜ**

**Regel: 27 (1) c) und 29 (1) EPÜ**

**Kennwort: "Erfinderische Tätigkeit" -  
"zweiteilige Form eines  
Patentanspruchs"**

*Leitsatz*

*Der einteiligen Fassung des Patentanspruchs ist der Vorzug vor der zweiteiligen Fassung gemäß Regel 29 (1) EPÜ zu geben, wenn hierdurch der Gegenstand, für den Schutz begehrt wird, durch Vermeidung nicht zweckdienlicher zu komplexer Formulierungen deutlich und knapp definiert wird (Art. 84 EPÜ). Dies macht jedoch die Angaben im Sinne der Regel 29 (1) a) EPÜ in der Beschreibung erforderlich.*

**Sachverhalt und Anträge**

I. Auf die am 12. Juli 1979 eingegangene Patentanmeldung Nr. 79 102 410.2, für welche die Priorität der Voranmeldungen vom 13. Juli 1978 und 21. November 1978 in der Bundesrepublik Deutschland in Anspruch genommen wird, ist mit Wirkung vom 28. Oktober 1981 das 17 Patentansprüche umfassende europäische Patent 0 007 104 erteilt worden.

II. Nachdem die Firma BMW AG, München, gegen die Erteilung des genannten Patentes am 21. Juli 1982 Einspruch erhoben hatte, hat die Einspruchsabteilung das Patent durch Entscheidung vom 15. Mai 1984 wegen mangelnder erfinderischer Tätigkeit in vollem Umfang widerrufen. Sie hat sich dabei auf die DE-C-952 769 gestützt.

III. Gegen diese Entscheidung hat die Patentinhaberin am 19. Juli 1984 unter gleichzeitiger Zahlung der Gebühr und Einreichen der Begründung Beschwerde eingelegt und beantragt, die Entscheidung aufzuheben und das Patent mit den am 18. Februar 1984 eingereichten Unterlagen (neuer Anspruch 1 und neue Beschreibungseinleitung) aufrechtzuerhalten.

Die Patentinhaberin vertritt die Auffassung, der Gegenstand des Anspruchs 1 sei nicht nur neu, sondern beruhe auch auf einer erfinderischen Tätigkeit. Zur Begründung macht sie

**Decision of Technical Board  
of Appeal 3.2.1  
dated 7 July 1986  
T 170/84\***

Composition of the Board:

Chairman: M. Huttner  
Members: C. Wilson  
C. Payraudeau

**Patent proprietor/Appellant: Bossert  
KG**

**Opponent/Respondent: Bayerische  
Motoren Werke AG**

**Headword: "Two-part claim/BOSSERT  
KG"**

**Article: 52(1), 56 EPC**

**Rule: 27 (1) (c), 29 (1) EPC**

**Keyword: "Inventive step" - "Two-part  
claim"**

*Headnote*

*A one-part claim is preferable to the two-part claim provided for in Rule 29 (1) EPC if the subject-matter for which protection is sought is thereby defined clearly and concisely by avoiding inappropriate and complex formulations (Article 84 EPC). However, it is then necessary to include in the description the information indicated in Rule 29 (1) (a) EPC.*

**Summary of Facts and Submissions**

I. European patent application No. 79 102 410.2 was filed on 12 July 1979 claiming priority from earlier applications filed in the Federal Republic of Germany on 13 July and 21 November 1978. On 28 October 1981 European patent No. 0 007 104 was granted for the application comprising 17 claims.

II. Notice of opposition having been filed by BMW AG Munich on 21 July 1982, the Opposition Division revoked the patent in its entirety on the grounds of lack of inventive step by a decision of 15 May 1984 based on DE-C-952 769.

III. On 19 July 1984 the patentee filed an appeal against this decision, paid the appropriate fee and submitted a Statement of Grounds, requesting that the decision be set aside and the patent be maintained on the basis of the documents filed on 18 February 1984 (new Claim 1 and new introduction to the description).

The patentee considers that Claim 1's subject-matter is not only new but also involves an inventive step, and that to refer to and take into consideration DE-C-952 769 is a typical ex post

**Décision de la Chambre de  
recours technique 3.2.1,  
en date du 7 juillet 1986  
T 170/84\***

Composition de la Chambre:

Président: M. Huttner  
Membres: C. Wilson  
C. Payraudeau

**Titulaire du brevet/requérant: Bossert  
KG**

**Opposant/intimé: Bayerische Motoren  
Werke AG**

**Référence: "Présentation en deux  
parties d'une revendication /BOSSERT  
KG"**

**Article: 52 (1) et 56 CBE**

**Règle: 27 (1) c) et 29 (1) CBE**

**Mot clé: "Activité inventive" -  
"Présentation en deux parties d'une  
revendication"**

*Sommaire*

*Il est préférable de présenter une revendication en une seule partie, plutôt qu'en deux comme prévu à la règle 29 (1) CBE, si cela permet de définir l'objet pour lequel la protection est recherchée de manière claire et concise (article 84 CBE), sans développements trop complexes et inutiles. En revanche, il est indispensable dans ce cas que les indications visées par la règle 29 (1) a) CBE figurent dans la description.*

**Exposé des faits et conclusions**

I. A la suite du dépôt, le 12 juillet 1979, de la demande de brevet n° 79 102 410.2, pour laquelle est revendiquée la priorité des demandes antérieures déposées respectivement le 13 juillet 1978 et le 21 novembre 1978 en République fédérale d'Allemagne, un brevet européen 0 007 104, comportant 17 revendications, a été délivré, avec effet à compter du 28 octobre 1981.

II. La société BMW AG de Munich ayant fait opposition le 21 juillet 1982 à la délivrance du brevet susmentionné, la Division d'opposition, se fondant sur le document DE-C-952 769, a révoqué ce brevet en totalité pour défaut d'activité inventive, par décision en date du 15 mai 1984.

III. Le 19 juillet 1984, la titulaire du brevet a formé un recours contre cette décision, a acquitté simultanément la taxe correspondante et déposé le mémoire exposant les motifs du recours. Elle a demandé que la décision soit annulée, et que le brevet soit maintenu sur la base notamment des documents produits le 18 février 1984 (nouvelle revendication 1 et nouvelle introduction à la description).

La titulaire du brevet considère que l'objet de la revendication 1 est non seulement nouveau, mais qu'il implique aussi une activité inventive. A cet égard, elle fait notamment valoir qu'il fallait

\* Amtlicher Text.

\* Translation.

\* Traduction.

unter anderem geltend, daß die Nennung und Berücksichtigung der DE-C-952 769 eine typische Ex-post-facto-Analyse sei. Die DE-C-952 769 gäbe keinerlei Hinweise oder Anregungen zur Lösung der Erfindung.

IV. Die Einsprechende tritt dem Vorbringen der Patentinhaberin nicht entgegen.

V. In einem Bescheid vom 8. Oktober 1985 beanstandete der Berichterstatter der Beschwerdekammer die Formulierung des Anspruchs 1. Zusammen mit der Erwidern auf diesen Bescheid reichte die Patentinhaberin am 12. Oktober 1985 einen neuen Satz von Ansprüchen ein.

Der Patentanspruch 1 lautet wie folgt:

Tankklappenvorrichtung für ein Fahrzeug zur Abdeckung einer flachen Karosseriemulde (17) dieses Fahrzeugs, mit einem Scharnier (11; 63; 85) zur drehbaren Anlenkung einer Tankklappe (10; 65; 82),

welche in ihrer Schließstellung eine in der Karosseriemulde (17) vorgesehene Einfüllöffnung (z. B. 83) und diese Karosseriemulde (17) abdeckt,

und mit einer Kniehebelanordnung (z. B. 27, 51), welche die Tankklappe (10; 65; 82) in ihrer Offen- und ihrer Schließstellung festhält und in einer Zwischenstellung eine gestreckte Lage einnimmt,

wobei einer der Hebel der Kniehebelanordnung (z. B. 27, 51) als starrer und mit der Tankklappe (10; 65; 82) starr verbundener Hebel (z. B. 51) und der andere Hebel als quer zu seiner Längs-erstreckung federnd auslenkbarer Biegestab (27; 60; 84) ausgebildet ist,

dessen beide Enden (25, 26; 77, 78; 94, 95) entweder mit der Tankklappe (65; 82) bzw. dem starren Hebel (74; 87) oder mit einem fahrzeugfesten Teil (15, 16) gelenkig verbunden sind und dessen Mittelabschnitt (28; 61; 108) entweder mit dem fahrzeugfesten Teil (62; 104) oder mit dem starren Hebel (36) bzw. mit der Tankklappe (10) gelenkig verbunden ist, wobei die beiden Enden (22, 23; 61, 66; 93, 108) der Kniehebelanordnung (z. B. 27, 51) mit dem Fahrzeug gelenkig verbunden sind und bei geschlossener Tankklappe (10; 65; 82) in der flachen Karosseriemulde (17) und unterhalb der der Fahrzeugaußenseite abgewandten Seite der Tankklappe (10; 65; 82) liegen.

#### Entscheidungsgründe

1. Die Beschwerde entspricht den Artikeln 106-108 sowie Regel 64 EPU; sie ist daher zulässig.

2. Nach Prüfung der im Recherchenbericht aufgeführten Entgegenhaltungen und der von der Einsprechenden ge-

facto analysis, since the latter in no way points to or suggests the solution offered by the invention.

IV. The opponent has not contested the patentee's argument.

V. In a communication of 8 October 1985 the Appeal Board rapporteur objected to the way Claim 1 was formulated. On 12 October 1985, in response to this communication, the patentee filed a new set of claims.

Claim 1 now reads as follows:

Fuel tank flap device covering a shallow recess (17) on the bodywork of a motor vehicle, with a hinge joint (11; 63; 85) for pivotally mounting a tank flap (10; 65; 82),

which in its closed position covers a filler hole (e. g. 83) in the recess (17) and the recess (17) itself,

and with a crank-lever arrangement (e. g. 27, 51) which secures the tank flap (10; 65; 82) in its open and closed positions, and in an intermediate position assumes an elongated state,

wherein one of the levers of the crank-lever arrangement (e. g. 27, 51) is constructed as a rigid lever (e. g. 51) rigidly connected to the tank flap (10; 65; 82) and the other lever is constructed as a bending rod (27; 60; 84) which is spring-extendible at right angles to its longitudinal extension,

the two ends of which (25, 26; 77, 78; 94, 95) are pivotally connected either to the tank flap (65; 82) or the rigid lever (74; 87), or to a part (15, 16) fixed to the vehicle, and its middle portion (28; 61; 108) is pivotally connected either to a part (62, 104) fixed to the vehicle, or to the rigid lever (36) or the tank flap (10), the two ends (22, 23; 61, 66; 93, 108) of the crank-lever arrangement (e. g. 27, 51) being pivotally connected to the vehicle and, with the tank flap (10; 65; 82) closed, lying in the shallow bodywork recess (17) beneath the side of the tank flap (10; 65; 82) facing away from the vehicle exterior.

#### Reasons for the Decision

1. The appeal complies with Articles 106 to 108 and Rule 64 EPC and is therefore admissible.

2. Having examined the documents cited in the search report and those referred to by the opponent, the Board

voir dans la manière dont le document DE-C-952 769 avait été cité et pris en compte un cas typique d'analyse a posteriori, ce document ne fournissant pas d'indications ni de suggestions permettant de trouver la solution de l'invention.

IV. L'opposante n'a pas répondu aux arguments invoqués par la titulaire du brevet.

V. Dans une notification en date du 8 octobre 1985, le rapporteur de la Chambre de recours a contesté la formulation de la revendication 1. Le 12 octobre 1985, la titulaire du brevet a répondu à cette notification, et elle a joint un nouveau jeu de revendications à sa réponse.

La revendication 1 est libellée comme suit:

Dispositif à volet d'orifice de réservoir pour véhicule, permettant de masquer un renforcement plat dans la carrosserie (17) de ce véhicule, comportant une charnière (11; 63; 85) pour le basculement pivotable d'un volet d'orifice de réservoir (10; 65; 82), qui, en position fermée, masque un orifice de remplissage (par ex. 83) prévu dans le renforcement de la carrosserie (17), ainsi que ce renforcement (17),

et un arrangement de leviers à genouillère (par ex. 27, 51), qui maintient le volet d'orifice de réservoir (10; 65; 82) en position ouverte ou fermée, et qui prend dans une position intermédiaire une position d'extension,

un des leviers de l'arrangement à genouillère (par ex. 27, 51) étant constitué sous forme d'un levier rigide (par ex. 51) relié de façon rigide au volet d'orifice de réservoir (10; 65; 82), l'autre levier étant constitué sous forme d'une barre de flexion (27; 60; 84) élastique s'articulant transversalement par rapport à sa longueur,

dont les deux extrémités (25, 26; 77, 78; 94, 95) sont reliées à articulation soit au volet d'orifice de réservoir (65; 82) ou au levier rigide (74; 87), soit à une partie (15, 16) solidaire du véhicule et dont la partie moyenne (28; 61; 108) est reliée à articulation, soit à la partie solidaire du véhicule (62; 104), soit au levier rigide (36) ou au volet d'orifice de réservoir (10), les deux extrémités (22, 23; 61, 66; 93, 108) de l'arrangement de leviers à genouillère (par ex. 27, 51) étant reliées à articulation avec le véhicule, et se trouvant, lorsque le volet d'orifice de réservoir est fermé (10; 65; 82), dans le renforcement plat de la carrosserie (17) et sous la face du volet de l'orifice de réservoir (10; 65; 82) opposée à la face externe du véhicule.

#### Motifs de la décision

1. Le recours satisfait aux conditions énoncées aux articles 106, 107 et 108 et à la règle 64 CBE; il est donc recevable.

2. Après examen des antériorités mentionnées dans le rapport de recherche, ainsi que des documents cités par

nannten Dokumente kommt die Kammer zu dem Ergebnis, daß die Tankklappenvorrichtung nach dem geltenden Patentanspruch 1 durch keine dieser Veröffentlichungen bekanntgeworden ist.

Die DE-C-952 769 betrifft keine Tankklappenvorrichtung, sondern eine Vorrichtung zum Erleichtern des Öffnens von Behälterdeckeln, insbesondere von Gepäckraumdeckeln an Kraftfahrzeugen. Ihr gegenüber folgt die Neuheit der Tankklappenvorrichtung nach Anspruch 1 schon aus der unterschiedlichen Gattung.

Gegenüber der Tankklappenvorrichtung nach der im Verfahren vor der Erteilung des Patents noch berücksichtigten US-A-2 865 653 folgt seine Neuheit schon daraus, daß bei der bekannten Vorrichtung die beiden Enden der Kniehebelanordnung bei geschlossener Tankklappe nicht unterhalb der der Fahrzeugaußenseite abgewandten Seite der Tankklappe liegen.

Die Vorrichtung nach dem Patentanspruch 1 ist mithin gegenüber dem vorliegenden Stand der Technik neu.

3. Zur erfinderischen Tätigkeit ist folgendes auszuführen:

3.1 Aus der US-A-2 865 653 kennt man eine Tankklappenvorrichtung für einen Personenkraftwagen. Diese Vorrichtung hat ein Scharnier zur drehbaren Anlenkung der Klappe sowie eine Kniehebelanordnung, welche die Klappe in ihrer Offen- und ihrer Schließstellung hält und in einer Zwischenstellung ihre gestreckte Lage einnimmt, wobei einer der Hebel der Kniehebelanordnung als Federglied und der andere Hebel starr ausgebildet ist. Diese Tankklappenvorrichtung benötigt jedoch sehr viel Einbautiefe (sie ist in der Heckflosse eines sogenannten Straßenkreuzers untergebracht), da sich bei geschlossener Tankklappe die Kniehebelanordnung etwa senkrecht von der Klappe weg ins Fahrzeuginnere erstreckt.

3.2 Die Patentinhaberin hat dem geltenden eingeschränkten Patentbegehren die Aufgabe zugrundegelegt, eine Tankklappenvorrichtung zu schaffen, welche sich zum Anbringen in flachen Karosseriemulden eignet.

3.3 Diese angegebene Aufgabe wird durch eine Tankklappenvorrichtung gemäß Anspruch 1 gelöst.

3.4 Anregungen zu einer solchen Kniehebelanordnung, deren beiden Enden bei geschlossener Tankklappe in der flachen Karosseriemulde und unterhalb der der Fahrzeugaußenseite abgewandten Seite der Tankklappe liegen, sind den im Verfahren genannten Vorveröffentlichungen nicht zu entnehmen.

has reached the conclusion that none of these documents discloses the tank flap device according to the currently valid Claim 1.

DE-C-952-769 does not relate to a tank flap device but to one designed to facilitate the opening of container lids, particularly those of boot lids on vehicles. The difference in nature between this device and the tank flap device according to Claim 1 shows the latter's novelty.

The tank flap device according to US-A-2 865 653 was already taken into consideration in the examination preceding the grant of the patent. In that known device, with the tank flap closed, the two ends of the crank-lever arrangement do not lie beneath the side of the tank flap facing away from the vehicle exterior. This demonstrates the novelty of the device according to Claim 1.

The latter is therefore new in relation to the state of the art presented.

3. The following comments relate to the question of inventive step:

3.1 A tank flap device for motor vehicles is known from US-A-2 865 653. This device has a hinge joint for pivotally mounting the flap, and a crank-lever arrangement which secures the flap in its open and closed positions and in an intermediate position assumes its elongated state, one of the levers of the crank-lever arrangement being constructed as a spring member and the other as a rigid lever. However, this tank flap device requires very considerable mounting depth (it is located in the rear fin of a large American car), since with the tank flap closed the crank-lever arrangement extends more or less vertically from the flap into the vehicle interior.

3.2 The patentee has based the currently valid, limited application on the problem of creating a tank flap device suitable for mounting on shallow bodywork recesses.

3.3 The problem set is resolved by a tank flap device according to Claim 1.

3.4 None of the documents cited during the proceedings suggests a crank-lever arrangement with both its ends, when the tank flap is closed, lying in the shallow bodywork recess beneath the side of the tank flap facing away from the vehicle exterior.

l'opposante, la Chambre conclut qu'aucune de ces publications n'avait fait connaître le dispositif à volet d'orifice de réservoir selon la revendication 1 actuelle.

Le document DE-C-952 769 ne concerne pas un dispositif à volet d'orifice de réservoir, mais un dispositif facilitant l'ouverture de couvercles de récipients, notamment de hayons de coffres à bagages de véhicules automobiles. Par rapport à ce document, la nouveauté du dispositif à volet d'orifice de réservoir selon la revendication 1 tient déjà à cette différence de nature.

Comparé au dispositif à volet d'orifice de réservoir selon le document US-A-2 865 653, dont il a été tenu compte avant même la délivrance du brevet, le dispositif selon la revendication 1 est nouveau du simple fait que, dans le dispositif connu, les deux extrémités de l'arrangement de leviers à genouillère ne se trouvent pas sous la face du volet d'orifice de réservoir opposée à la face externe du véhicule, lorsque le volet est fermé.

Le dispositif selon la revendication 1 est donc nouveau par rapport à l'état actuel de la technique.

3. En ce qui concerne l'activité inventive, il y a lieu de formuler les observations suivantes:

3.1 Le document US-A-2 865 653 a fait connaître un dispositif à volet d'orifice de réservoir destiné à une voiture de tourisme. Ce dispositif comporte une charnière pour le basculement pivotable du volet, ainsi qu'un arrangement de leviers à genouillère, qui maintient le volet en position ouverte ou fermée, et qui prend dans une position intermédiaire sa position d'extension, un des leviers de l'arrangement à genouillère étant constitué sous forme d'une pièce élastique et l'autre de façon rigide. Toutefois, ce dispositif nécessite une profondeur de montage considérable (il est logé dans l'aile arrière d'une grosse voiture de tourisme), car lorsque le volet de réservoir est fermé, l'arrangement de leviers à genouillère s'étend vers l'intérieur du véhicule, sensiblement à angle droit par rapport au volet.

3.2 Le problème sur lequel se fonde la revendication limitée actuelle soumise par la titulaire du brevet consiste à créer un dispositif à volet d'orifice de réservoir pouvant être monté dans des renforcements plats de carrosserie.

3.3 Ce problème tel qu'il a été énoncé est résolu par un dispositif à volet d'orifice de réservoir selon la revendication 1.

3.4 Les documents antérieurs cités au cours de la procédure ne suggèrent nullement un tel arrangement de leviers à genouillère, dont les deux extrémités se trouveraient dans le renforcement plat de la carrosserie, sous la face du volet de réservoir opposée à la face externe du véhicule, lorsque le volet est fermé.

3.5 Der Auslegung der DE-C-952 769 durch die Einspruchsabteilung, aufgrund deren diese zu ihrer das Gegebenheit einer erfinderischen Tätigkeit verneinenden Beurteilung gelangt ist, trifft nicht zu. Aus dieser Vorveröffentlichung kennt man eine Vorrichtung zum Erleichtern des Öffnens von Behälterdeckeln, insbesondere von Gepäckraumdeckeln an Kraftfahrzeugen. Der Gepäckraumdeckel ist dort über ein Scharnier drehbar an der festen Wandung des Gepäckraums angelenkt.

Eine Kniehebelanordnung ist vorgesehen, welche den Kofferraumdeckel in der Offenstellung festhält und welche das Schließen (durch Erzeugen einer zusätzlichen Schließkraft) erleichtert. Einer der Hebel dieser Kniehebelanordnung ist starr ausgebildet, der andere als Biegestab, welcher quer zu seiner Längserstreckung auslenkbar ist, wenn der Kofferraumdeckel geöffnet oder geschlossen wird.

Diese bekannte Vorrichtung benötigt für die Kniehebelmechanik zusätzlichen Raum seitlich neben der zu verschließenden Öffnung und eignet sich dadurch nicht zur Verwendung bei Tankmulden, da dort üblicherweise die Tankklappenvorrichtung samt ihrer Mechanik in der Tankmulde selbst untergebracht wird, um z. B. nach einem Unfall einen leichten Austausch zu ermöglichen und um das Eindringen von Schmutz aus dem Inneren der Karosserie, z. B. aus den Radkästen, in den Einfüllstutzen des Tanks zu verhindern.

3.6 Der Fachmann, welcher der Aufgabe entgegentritt, eine Tankklappenvorrichtung zu schaffen, die sich zum Anbringen in flachen Karosseriemulden eignet, hätte deshalb diese Lösung nicht herausgegriffen, da sie unter demselben Nachteil leidet wie die Tankklappenvorrichtung gemäß US-A-2 865 653, nämlich, daß sie zusätzlichen Raum seitlich, neben der zu verschließenden Öffnung benötigt.

3.7 Die durch die weiteren Entgegenhaltungen bekanntgewordenen Vorrichtungen kommen dem Gegenstand des Patentanspruchs 1 nicht näher als die vorstehend erörterten Vorrichtungen. Er lag deshalb, auch unter Berücksichtigung der durch sie vermittelten Lehren, nicht nahe.

3.8 Die Tankklappenvorrichtung nach Anspruch 1 beruht deshalb auf einer erfinderischen Tätigkeit im Sinne des Artikels 56 EPÜ.

4. Zur Frage der Fassung des Anspruchs 1 ist folgendes auszuführen:

4.1 Regel 29 (1) EPÜ schreibt als Normalfall die zweiteilige Form für einen Patentanspruch vor. Sie ist nach Regel 29 (1) Satz 2 EPÜ zu wählen, wo es **zweckdienlich** ist. Weiterhin lautet Artikel 84 EPÜ:

3.5 The Opposition Division's interpretation of DE-C-952 769 leading it to find that no inventive step was involved is incorrect. The document discloses a device intended to make it easier to open container lids, in particular boot lids on vehicles. The boot lid is pivotally mounted on the fixed wall of the boot via a hinge joint.

A crank-lever arrangement secures the boot lid in its open position and makes it easier to close (by generating additional closing force). One of the levers of this crank-lever arrangement is constructed as a rigid lever and the other as a bending rod which is extendible at right angles to its longitudinal extension when the boot lid is opened or closed.

This known device requires additional space for the crank-lever mechanism at the side of the opening to be closed and therefore is not suitable for use on tank recesses since the tank flap device including its mechanical parts is then usually located in the tank recess itself, so as to make it easy to replace, say after an accident, and to prevent dirt from the inside of the bodywork, such as the wheel housings, from penetrating the tank's filler neck.

3.6 The skilled person faced with the problem of creating a tank flap device suitable for mounting on shallow bodywork recesses would therefore not have looked to this solution, since it has the same drawback as the tank flap device according to US-A-2 865 653 in that it requires additional space at the side of the opening to be closed.

3.7 The devices disclosed in the other citations come no closer to the subject-matter of Claim 1 than those mentioned above. Even taking their teachings into account, therefore, the said subject-matter was not obvious.

3.8 The tank flap device according to Claim 1 therefore involves an inventive step within the meaning of Article 56 EPC.

4. The following remarks relate to the formulation of Claim 1:

4.1 Rule 29(1) EPC stipulates that claims should normally be formulated in two parts. According to Rule 29 (1), second sentence, EPC a two-part claim should be chosen wherever it is **appropriate**. But Article 84 EPC reads as follows:

3.5 Lorsque la Division d'opposition a jugé que l'invention n'impliquait pas d'activité inventive, elle s'est fondée sur une interprétation erronée du document DE-C-952 769. Cette publication antérieure a fait connaître un dispositif facilitant l'ouverture de couvercles de récipients, notamment de hayons de coffres à bagages de véhicules automobiles. Dans ce document, le hayon du coffre à bagages est fixé à la paroi fixe du coffre par une charnière permettant un basculement pivotable.

Il est prévu un arrangement de leviers à genouillère, qui maintient le hayon du coffre en position ouverte, et facilite sa fermeture (en produisant une force supplémentaire de fermeture). Un des leviers de cet arrangement est constitué de façon rigide, et l'autre sous la forme d'une barre de flexion s'articulant transversalement par rapport à sa longueur lorsque l'on ouvre ou que l'on ferme le hayon du coffre.

Ce dispositif connu nécessite pour le mécanisme de leviers à genouillère un espace supplémentaire sur le côté, près de l'ouverture à fermer, et ne se prête pas par conséquent à une utilisation dans les renforcements d'accès au réservoir, puisque ceux-ci servent généralement de logement au dispositif à volet d'orifice de réservoir et à son mécanisme, afin de faciliter le cas échéant son remplacement, par exemple après un accident, et d'empêcher que les saletés provenant des cavités de la carrosserie, par exemple des passages de roues, ne pénètrent dans le goulot de remplissage du réservoir.

3.6 L'homme du métier qui cherche à créer un dispositif à volet d'orifice de réservoir pouvant être monté dans des renforcements plats de carrosserie n'aurait donc pas choisi cette solution, car elle présente le même inconvénient que le dispositif à volet d'orifice de réservoir décrit dans le document US-A-2 865 653, à savoir qu'il nécessite un espace supplémentaire sur le côté, près de l'ouverture à fermer.

3.7 Les dispositifs révélés par les autres antériorités ne sont pas plus proches de l'objet de la revendication 1 que les dispositifs susmentionnés. Cet objet n'était donc pas évident, même en tenant compte des enseignements tirés de ces dispositifs.

3.8 Le dispositif à volet d'orifice de réservoir selon la revendication 1 implique par conséquent une activité inventive au sens de l'article 56 CBE.

4. En ce qui concerne le problème posé par la formulation de la revendication 1, il convient d'apporter les précisions suivantes :

4.1 La règle 29(1) CBE prévoit que normalement une revendication doit être présentée en deux parties. Aux termes de la deuxième phrase de cette règle 29 (1), il convient d'adopter cette présentation **lorsque le cas d'espèce le justifie**. Par ailleurs, l'article 84 CBE dispose que

"Die Patentansprüche müssen den Gegenstand angeben, für den Schutz begehrt wird. Sie müssen **deutlich, knapp gefaßt** und von der Beschreibung gestützt sein."

Wenn die zweiteilige Form zu einer zu komplexen Formulierung führen würde, ist sie daher nicht mehr zweckdienlich.

4.2 Die vorliegende Erfindung besteht aus einem komplexen System funktionell zusammenhängender Teile, wobei die erfinderische Tätigkeit in der Veränderung ihrer Beziehung zueinander besteht. Diese Veränderung ihrer Beziehung zueinander hat zur Folge, daß die an sich zum größten Teil bekannten Scharnier- und Kniehebelanordnungen zur Anbringung in **flachen** Karosseriemulden geeignet sind.

4.3 Die Tankklappenvorrichtung der US-A-2 865 653 ist als der der Erfindung am nächsten kommender Stand der Technik zu betrachten. Da sie jedoch nicht zur Anbringung in **flachen** Karosseriemulden geeignet ist, sondern viel Einbautiefe benötigt, würde die zweiteilige Form zu einer komplexen Formulierung führen. Obwohl sie mit der Tankklappenvorrichtung des Anspruchs 1 viele Merkmale gemeinsam hat, besteht die erfinderische Tätigkeit in der Veränderung ihrer Beziehung zueinander.

4.4 Die DE-C-952 769 betrifft keine Tankklappenvorrichtung und muß deswegen für die zweiteilige Formulierung auch außer Betracht bleiben.

4.5 Daher ist die in Regel 29 (1) festgelegte zweiteilige Form des Patentanspruchs 1 in diesem Fall nicht zweckdienlich.

4.6 Es ist hier zu erwähnen, daß die in Regel 29 (1) festgesetzte Form des Anspruchs es dem Leser ermöglichen soll, klar zu erkennen, welche für die Festlegung des beanspruchten Gegenstandes der Erfindung notwendigen Merkmale in Verbindung miteinander zum Stand der Technik gehören. Beim Nichtvorhandensein der zweiteiligen Form des Anspruchs muß dies klar genug aus den Angaben zum Stand der Technik, die gemäß Regel 27 (1) c) in der Beschreibung enthalten sein müssen, hervorgehen. Im vorliegenden Fall sind die US-A-2 865 653 und die DE-C-952 769 ausreichend berücksichtigt.

5. In der geltenden Fassung kann der Patentanspruch 1 demnach Bestand haben.

6. Ihm können sich die rückbezogenen, an die Terminologie des Anspruchs 1 angepaßten Ansprüche 2

"The claims shall define the matter for which protection is sought. They shall be **clear and concise** and be supported by the description."

Where therefore a two-part claim would lead to a complex formulation it is no longer appropriate.

4.2 The present invention consists of a complex system of functionally interconnected parts where the inventive step lies in a change in their relation to each other. This change results in the hinge-joint and crank-lever arrangements, though largely already known, being suitable for mounting on **shallow** bodywork recesses.

4.3 The tank flap device in US-A-2 865 653 must be considered as the closest state of the art vis-à-vis the invention. However, since it is not suitable for mounting on **shallow** bodywork recesses, requiring considerable mounting depth, a two-part claim would entail a complex formulation. Although it has many features in common with the tank flap device of Claim 1, the inventive step lies in a change in their inter-relation.

4.4 DE-C-952 769 does not relate to a tank flap device and must therefore likewise be disregarded for the purposes of a two-part claim.

4.5 It is therefore inappropriate in this case to formulate Claim 1 in two parts as laid down in Rule 29 (1).

4.6 It should be pointed out that the two-part claim prescribed in Rule 29 (1) is intended to make it easier for the reader to identify which features required for establishing the claimed subject-matter of the invention, in combination with one another, belong to the state of the art. If a two-part formulation is not chosen, this must be sufficiently clear from the information concerning the state of the art to be contained according to Rule 27 (1) (c) in the description. In the present case US-A-2 865 653 and DE-C-952 769 are taken sufficiently into account.

5. The currently valid version of Claim 1 can therefore stand.

6. The related Claims 2 to 17 of 12 October 1985 can readily be joined on to Claim 1, the terminology having

"Les revendications définissent l'objet de la protection demandée. Elles doivent être **claires et concises** et se fonder sur la description."

La présentation en deux parties n'est donc plus justifiée, si elle conduit à une formulation trop compliquée.

4.2 L'invention en cause est constituée par un système complexe d'éléments fonctionnellement interdépendants, l'activité inventive résidant dans la modification de leur interrelation. Par suite de cette modification, les arrangements de charnières et de leviers à genouillère, qui sont en grande partie connus, se prêtent au montage dans des renforcements **plats** de la carrosserie.

4.3 Le dispositif à volet d'orifice de réservoir faisant l'objet du document US-A-2 865 653 doit être considéré comme l'état de la technique le plus proche de l'invention en cause. Toutefois, comme il ne se prête pas à un montage dans des renforcements **plats** de la carrosserie, et nécessite au contraire une profondeur considérable de montage, la présentation en deux parties de la revendication aboutirait à une formulation complexe. Bien qu'il ait beaucoup d'éléments en commun avec le dispositif selon la revendication 1, le dispositif selon la revendication 1 implique une activité inventive, qui réside dans la modification de l'interrelation desdits éléments.

4.4 Par ailleurs, le document DE-C-952 769 ne concernant pas un dispositif à volet d'orifice de réservoir, il ne doit pas lui non plus être pris en considération pour la présentation en deux parties de la revendication.

4.5 En conséquence, la présentation en deux parties de la revendication 1, comme le prévoit la règle 29 (1) CBE, n'est pas justifiée par le cas d'espèce.

4.6 Il convient de rappeler ici que la forme de la revendication fixée par la règle 29 (1) CBE doit permettre au lecteur de distinguer clairement quelles sont les caractéristiques nécessaires à la définition des éléments revendiqués qui, combinées entre elles, font partie de l'état de la technique. Si le demandeur n'a pas opté pour la présentation en deux parties, ces caractéristiques doivent ressortir de façon suffisamment claire des indications concernant l'état de la technique qui doivent figurer dans la description, conformément à la règle 27 (1) c) CBE. Or dans la présente espèce, il a bien été suffisamment tenu compte des documents US-A-2 865 653 et DE-C-952 769.

5. La revendication 1 peut par conséquent être maintenue dans son texte actuel.

6. Les revendications 2 à 17 déposées le 12 octobre 1985, qui se rapportent à la revendication 1 et reprennent sa

bis 17 vom 12. Oktober 1985 ohne weiteres anschließen, da sie auf besondere Ausführungen der Tankklappenvorrichtung nach Anspruch 1 gerichtet sind.

7. Die Beschreibung ist dem geänderten Wortlaut des Patentanspruchs 1 angepaßt. In ihr ist die Aufgabe, die mit der Erfindung nach Anspruch 1 gelöst werden soll, präzisiert worden. In der geltenden Fassung ist die Beschreibung deshalb ebenfalls für eine Aufrechterhaltung des Patents geeignet.

#### ENTSCHEIDUNGSFORMEL

Aus diesen Gründen

wird entschieden:

1. Die angefochtene Entscheidung wird aufgehoben.
2. Die Sache wird an die erste Instanz mit der Auflage zurückverwiesen, das europäische Patent mit folgenden Unterlagen aufrechtzuerhalten:
  - Beschreibung Seiten 1-3, eingegangen am 18. Februar 1984.
  - Beschreibung wie erteilt, Spalte 1, Zeile 34 bis Ende.
  - Patentansprüche 1-17, eingegangen am 12. Oktober 1985.
  - Zeichnungen mit Figuren 1-22 des erteilten Patents.

been aligned, since they are directed to special embodiments of the tank flap device according to Claim 1.

7. The description has been brought into line with the amended wording of Claim 1 and defines the problem to be solved by the invention according to that Claim. In its currently valid form, therefore, the description is likewise suitable for maintaining the patent.

#### ORDER

For these reasons,

it is decided that:

1. The contested decision is set aside.
2. The case is referred back to the department of first instance with the order to maintain the European patent on the basis of the following documents:
  - Description, pages 1-3, filed on 16 February 1984
  - Description as granted, column 1, line 34 to end
  - Claims 1-17, filed on 12 October 1985
  - Drawings comprising Figures 1-22 of the granted patent.

terminologie, peuvent sans difficultés venir s'y ajouter, puisqu'elles portent sur des modes de réalisation particuliers du dispositif à volet d'orifice de réservoir selon la revendication 1.

7. La description est en harmonie avec le texte modifié de la revendication 1, et elle précise l'énoncé du problème qu'entend résoudre l'invention, selon la revendication 1. Par conséquent, la version actuelle de la description convient elle aussi pour le maintien du brevet.

#### DISPOSITIF

Par ces motifs,

il est statué comme suit:

1. La décision attaquée est annulée.
2. L'affaire est renvoyée devant la première instance pour maintien du brevet européen sur la base des pièces suivantes:
  - Description, pages 1, 2 et 3, reçue le 18 février 1984.
  - Description dans le texte sur la base duquel a été délivré le brevet, colonne 1, de la ligne 34 à la fin.
  - Revendications 1 à 17, reçues le 12 octobre 1985.
  - Feuilles de dessins avec les figures 1 à 22 du brevet tel qu'il a été délivré.